



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome e Cognome Elvan Uysal
Data di nascita
Qualifica Giornalista / Scrittrice
Amministrazione
Telefono
Telefono cellulare
Indirizzo posta elettronica
Indirizzo Pec e
Incarico attuale Free Lance

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 1993-1997
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università di Hacettepe
- Qualifica conseguita Laurea in Lingue e Letteratura Inglese

ESPERIENZA LAVORATIVA

- 2009
Giornalista / Scrittrice
Comunicazione
Free Lance
- Principali mansioni e responsabilità
Autrice di libri, contributi periodici a quotidiani, riviste e produzioni Web in Turchia e in Italia
- 2007-2009
Programming coordinator per National Geographic Wild
FOX INTERNATIONAL CHANNELS ITALY (Rome, Italy)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Emittente televisiva
Assunzione a tempo determinato
- Principali mansioni e responsabilità
Creazione della programmazione giornaliera per National Geographic Wild Italia.
Creazione di speciali e di creazioni pubblicitarie.
Analisi giornaliera di valutazioni ed editoriali con conseguenti decisioni strategiche
Programming coordinator for NG Channels, Turkey (Rome, Italy)
FOX INTERNATIONAL CHANNELS ITALY (Rome, Italy)
- 2006-2007
FOX INTERNATIONAL CHANNELS ITALY (Rome, Italy)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Emittente televisiva
Assunzione a tempo determinato
Creazione della programmazione giornaliera per National Geographic Turchia.
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• 2006 • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità • 2002-2003 • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità	Corrispondente estera POWER FM (Ankara) Emittente Radiofonica Incarico di collaborazione Copertura delle Olimpiadi Invernali di Torino. 5 collegamenti giornalieri in diretta.
	Editore dell'edizione turca del canale TV telematico Alice. (Roma, Italia) (Gruppo Sitcom, Italia) Emittente televisiva Collaborazione coordinata e continuativa Responsabile del Team turco, edizione delle sceneggiature, direzione doppiaggio. Organizzazione del recruiting per doppiatori e assistenza alle sessioni di doppiaggio per le edizioni turca e italiana di NGC
MADRELINGUA	Turco
ALTRE LINGUE	
• Capacità di lettura • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale • Capacità di lettura • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale • Capacità di lettura • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale	[ITALIANO] [Eccellente] [Eccellente] [Eccellente] [INGLESE] [ECCELLENTE] [ECCELLENTE] [ECCELLENTE] [FRANCESE] [BUONA] [ELEMENTARE] [ELEMENTARE]
CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.	Conoscenza del programma editoriale Canopus Edius Professional Esperienza con Prottools Esperienza come videoreporter Conoscenza del pacchetto Microsoft Office IBMS Planning
ALTRO (PARTECIPAZIONE A CONVEGNI, SEMINARI, PUBBLICAZIONI, COLLABORAZIONI A RIVISTE,ECC. ED OGNI ALTRA INFORMAZIONE CHE RITIENE DI DOVER PUBBLICARE)	Pubblicazioni Serkan Küçük, Ayla Tusman, Elvan Uysal, <i>et al. Ansiklopedik Ülkeler ve Dünya Atlasi</i>, Boyut Publications Group, Istanbul, 1998 Elvan Uysal, <i>Microcosmos</i>, Boyut Publications Group, Istanbul, 1998 Sairouise Camelot, Yasemin Boran, Ayla Tusman, Elvan Uysal, <i>Astrologi Atlasi</i>, Boyut Publications Group, Istanbul, 1998 Cuneyt Budak, Elvan Uysal, Sultan Polat, <i>Dogan Senfonileri</i>, Boyut Publications Group, Istanbul, 1998 Pubblicazioni a tematica enogastronomica Libro sulla cucina delle mamme italiane, Mamma Mia, <i>Italian Mutfağı Hakkında Çok Şey</i> Pubblicato da YKY, İstanbul, 2011

Favole culinarie per i piccoli gourmet *Yavru Gurmeye Masallar*, pubblicato da YKY, İstanbul, 2012

La Cucina Mondiale per i piccoli gourmet, *Küçük Gurmeye Dünya Mutfağı*, pubblicato da YKY, İstanbul, 2013

Uve e Uomini, Terra madre, vignaiolo padre. Libro sui vignaioli, viticoltura e enologia italiana. *Üzümler ve İnsanlar. Toprak Ana, Bağban Baba*, pubblicato da YKY, İstanbul, 2015.

Libro sull'orto urbano e la cucina per i piccoli gourmet, *Yavru Gurme Deniz ve Rüya Büyülü Bostanda*, pubblicato da YKY, İstanbul 2017.

Il libro di Zia Emma, Nuovi inizi per la cucina italiana. *Emma Teyze'nin Kitabı - Yeni Başlayanlar için İtalyan Mutfağı* pubblicato da YKY, İstanbul 2020.

I file PDF relativi ad alcuni di questi volumi sono forniti in allegato.

Il profilo di autrice di Elvan Uysal presso la casa editrice YKY, , con collegamenti ai libri pubblicati si trova alla URL:

<https://kitap.ykykultur.com.tr/yazarlar/elvan-uysal-bottoni#>

Collaborazioni editoriali relative al cibo

2019 – oggi Rubrica settimanale sull'olio di oliva su *Hürriyet Kelebek*, inserto settimanale di *Hürriyet*. Il profilo di autrice di Elvan Uysal presso *Hürriyet*, con collegamenti agli articoli pubblicati, si trova alla URL:

<https://www.hurriyet.com.tr/amp/yazarlar/elvan-uysal-bottoni/zeytinyagi-sagliga-da-dunyaya-da-iyi-gelir-41816677>

2016 – oggi Assaggiatrice nel panel della guida Gambero Rosso, *Oli D'Italia*

2017 - 2020 Rubrica mensile sul giornale *Istanbul Art News* su L'Arte e Cibo

2016 Collaborazione con la rivista di cucina *Feed* (Turchia). Alcuni degli articoli pubblicati sono prodotti in allegato.

2011 - 2020 Curatrice di una colonna mensile sull'edizione turca de *La Cucina Italiana*. Alcuni degli articoli pubblicati sono prodotti in allegato.

Altre attività nel campo della stampa

- | | |
|----------------|---|
| 2001 | Produzione quotidiana di articoli per la presenza Facebook di Illy, in occasione della Galleria Illy, İstanbul, 02.10-23.10 2010. |
| 2001 | Collaborazione con Radikal (Quotidiano nazionale) in qualità di reporter cinematografica e artistica. (İstanbul, Turchia) |
| 1997-98 | Apprendista in Arti & Cultura presso Radikal. (İstanbul, Turchia) |
| 1998 | Traduttrice dall'italiano all'inglese per la rivista di divulgazione scientifica Focus . (İstanbul, Turchia) |
| 1999 | Editrice presso il Boyut Publishing Group (settore di pubblicazioni multimediale) . (İstanbul, Turchia) |
| 1999 | Editrice dell'area Cinema del giornale nazionale Star . (İstanbul, Turchia) |
| 2000 | Ideazione e staff editoriale del magazine Sinekafé . (İstanbul, Turchia) |

Attività di traduzione attività nel campo della stampa

Cuneyt Budak, **Elvan Uysal**, *Titanic*, Boyut Publications Group, İstanbul, 1998.

- | | |
|------|--|
| 1999 | Traduzioni dall'inglese al turco di: Al Siebert. <i>The Survivor Personality: Why Some People Are Stronger, Smarter, and More Skillful at Handling Life's Difficulties... and How You Can Be, Too</i> . Beyaz, İstanbul, 1999, con Aysegül Yurdacalis. |
| 2000 | Traduzione dall'inglese all'italiano di: David M. Lubin, <i>Titanic</i> , Omnia, 2000. |
| 2007 | Traduzione dal turco all'italiano di: Mehmet Yasin , <i>Selected Poems</i> , Mesogea, 2007. |
| 2009 | Traduzione dal turco all'italiano di: Mehmet Coral , <i>Timarhane Adasi</i> , Mesogea, 2009. |
| 2009 | Redazione saggio "Donne registe nell'Islam" in <i>Cinema e Islam</i> , a cura di Giulio Martini, Centro Ambrosiano, 2010. |

- | | |
|------|--|
| 2019 | Traduzione dal turco all'italiano di dialoghi dello sceneggiato televisivo
<i>Doluy</i> – Bitter sweet. Ingredienti d'amore |
| 2020 | Traduzione dal turco all'italiano di dialoghi dello sceneggiato televisivo
<i>Erkenci Kus</i> – Daydreamer. Le ali del sogno. |
| 2021 | Traduzione dal turco all'italiano di dialoghi dello sceneggiato televisivo
<i>Bay Yanlıs</i> – Mr. Wrong - Lezioni d'amore. |

Attività di produzione

- | | |
|------|---|
| 2010 | Coordinatrice della produzione italiana della campagna internazionale di promozione per il produttore di scarpe turco Ceyo, |
| 2010 | Editor della sceneggiatura per il film Ghost Track di Fabrizio Rossetti |
| 2010 | Produttrice di linea degli episodi <i>Fa</i> e <i>Sol</i> del film Ghost Track. |

Titoli relativi ad attività gastronomiche

- Assaggiatrice di Olio – ANAPOO
 Assaggiatrice di Formaggio – ONAF
 Assaggiatrice di Miele - CREA-AA e IBE CNR
 Membro del Panel test di assaggio di olio dal 2015 - 2019– Firenze
 Membro del Panel di assaggio di olio – Gambero Rosso (guida)

DICHIARAZIONI

Il sottoscritto _____ dichiara di essere consapevole delle sanzioni penali previste ex art. 76 del DPR 28 dicembre 2000, n° 445, e s. m. e i. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, ed esprime il consenso al trattamento dei dati personali per le finalità e con le modalità di cui al D.Lgs legislativo 30 giugno 2003, n° 196, e s. m. e i..